

## BLUETOOTH® EARPHONES

### “Passion Chop”

- GB** Warnings and safety instructions
- D** Warn- und Sicherheitshinweise
- F** Avertissements et consignes de sécurité
- E** Advertencias e instrucciones de seguridad
- NL** Waarschuwingen en veiligheidsinstructies
- I** Indicazioni di avvertimento e sicurezza
- PL** Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa
- H** Biztonsági előírások és figyelmeztetések
- RO** Avertizări și instrucțiuni de siguranță
- CZ** Výstražné a bezpečnostní pokyny
- SK** Výstražné a bezpečnostné upozornenia
- P** Indicações de aviso e de segurança
- S** Varnings- och säkerhetshänvisningar
- RUS** Правила техники безопасности
- BG** Предупредителни указания и инструкции за безопасност
- GR** Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης
- TR** İkaz ve güvenlik uyarıları
- FIN** Varoitukset ja turvaohjeet



**Warning**

- Take your time and read the following instructions and information completely. Information on how to use the product can be found in the quick guide.
- The full text of the instructions is available at the following Internet address:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

**1. Safety instructions**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water
- While driving a car or using sports equipment, do not allow yourself to be distracted by your product and keep an eye on the traffic situation and your surroundings.

- The battery is permanently installed and cannot be removed; dispose of the product as a whole in accordance with the statutory regulations.
- Do not incinerate the battery or the product.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.
- Do not use the product during the charging process!
- Ensure that the product is not covered up by textiles, metal or other objects in order to avoid damage caused by overheating.
- This product is not intended for use by persons, including children, with limited physical, sensory or mental abilities or lacking in experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on how to use the product.
- Pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Do not place any liquid-filled vessels such as flower vases on or in the immediate vicinity of the product. The vessel may topple over and the liquid can then impair the electrical safety.

**Warning – charging pad**

- Ensure that there are no metal parts on the headphones. Metal heats up significantly in the field of an induction charger and can damage your headphones and/or the charger.
- Ensure that the headphones are not covered by textiles, metal or other objects in order to avoid damage caused by overheating.

**Warning - optimal charging**

This product is compatible with inductive charging technology. For the best charging results, we recommend using the enclosed wireless qi-compatible charger.

### Warning - rechargeable battery



- Only use suitable charging devices or USB ports to charge the product.
- Do not use defective chargers or USB ports and do not attempt to repair them.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

### Warning - magnets

- This product generates magnetic fields. Individuals with cardiac pacemakers should consult a doctor before using this product as it may affect the pacemaker's proper function.
- Keep bank cards or similar cards with magnetic strips away from the product. The data on the cards could be damaged or completely deleted.

### Warning - high volume



- High sound pressure!
- There is a risk of hearing damage.
- To prevent any loss of hearing, avoid listening at loud volumes for prolonged periods.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes can damage hearing – even over short periods.
- Using the product restricts your ability to perceive ambient sounds.

You should therefore not operate any vehicles or machinery during use.




## 2. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.

## 3. Warranty disclaimer




Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 4. Declaration of Conformity

 Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00184090] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Frequency band(s)	205 KHz
Maximum radio-frequency power transmitted	23.9dBuA/ m at 3m

## 5. Technical data

	Bluetooth® earphones
Bluetooth® technology	Bluetooth® v5.0
Supported profile	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Frequency for Bluetooth®-Transfers	2402 – 2480 MHz
Range	< 10 m
	Battery
Battery type	3.7 V Li polymer
Min. capacity Earphones / charging box	43 mAh / 290 mAh
Current consumption	max. 5V $\approx$ 175 mA
Earphones charging time	~ 2.5 h
Charging box charging time	~ 5 h
Standby *	~ 150 h
Music time (charging box) *	~ 4 h (8 h)
Talk time (charging box) *	~ 4 h (8 h)
Weight of earphones	approx. 4 g per earphone
Weight of charging tray incl. earphones	approx. 41 g
	Wireless charger
Input	5 V $\approx$ 2.0 A 9 V $\approx$ 2.0 A
Output (under optimised conditions)	5 W / 7.5 W / 10 W max.
Dimensions	92 x 72 x 9 mm
Weight	40g

\* Once fully charged

### Warnung



- Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Informationen zum Gebrauch des Produktes entnehmen Sie der Kurzanleitung.
- Die vollständige Langanleitung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

### 1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte nicht erlaubt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.

- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs!
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Textilien, Metall- oder sonstige Gegenstände abgedeckt wird, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Ziehen sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie z.B. Blumenvasen, auf oder in die nähere Umgebung des Produktes. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

### Warnung – Ladepad



- Stellen Sie sicher, dass sich auf den Kopfhörern keine Metallteile befinden. Metall erwärmt sich im Feld des Induktionsladegerätes sehr stark und kann Ihre Kopfhörer und/oder das Ladegerät beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass der Kopfhörer nicht durch Textilien, Metall- oder sonstige Gegenstände abgedeckt wird, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.

### Warnung – optimales Laden



Dieses Produkt ist kompatibel mit der Induktivladetechnologie. Für optimales Laden empfehlen wir die Verwendung des beiliegenden kabellosen qi-kompatiblen Ladegeräts.

## Warnung – Akku



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

## Warnung – Magnete



- Das Produkt erzeugt magnetische Felder. Personen mit Herzschrittmacher sollten vor Benutzung dieses Produktes einen Arzt zu Rate ziehen, ob die Funktion des Herzschrittmachers dadurch beeinträchtigt werden könnte.
- Bewahren Sie keine EC- oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen in der Nähe des Produktes auf. Die Daten auf den Karten können beschädigt oder gelöscht werden.

## Warnung – Hohe Lautstärke



- Hoher Schalldruck!
- Es besteht das Risiko eines Gehörschadens.
- Um einen Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.
- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.



## 2. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## 3. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.



## 4. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00184090] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Frequenzband/ Frequenzbänder	205 KHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	23.9dBuA/M at 3m

## 5. Technische Daten

	<i>Bluetooth®</i> Ohrhörer
<i>Bluetooth®</i> Technologie	<i>Bluetooth®</i> v5.0
Unterstützte Profile	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Frequenz für die <i>Bluetooth®</i> -Übertragungen	2402 – 2480 MHz
Reichweite	< 10 m
	Akku
Batterietyp	3,7 V Li-Polymer
Min. Kapazität Ohrhörer / Ladebox	43 mAh / 290 mAh
Stromaufnahme	max. 5 V $\overline{\overline{=}}$ 175 mA
Aufladezeit Ohrhörer	~ 2,5 h
Aufladezeit Ladebox	~ 5 h
Ruhezustand *	~ 150 h
Musikzeit (Ladebox) *	~ 4 h (8 h)
Gesprächszeit (Ladebox) *	~ 4 h (8 h)
Gewicht Ohrhörer	ca. 4g je Ohrhörer
Gewicht Ladeschale inkl. Ohrhörer	ca. 41g
	Kabelloses Ladegerät
Eingang	5V $\overline{\overline{=}}$ 2.0 A 9V $\overline{\overline{=}}$ 2.0 A
Ausgang (unter optimierten Bedingungen)	5 W / 7,5 W / 10 W max.
Maße	92 x 72 x 9 mm
Gewicht	40 g

\* nach voller Ladung

**Avertissement**

- Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Vous trouvez des informations concernant l'utilisation du produit dans le guide rapide.
- Le mode d'emploi complet est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

**1. Consignes de sécurité**

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les appareils électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne vous laissez pas distraire par votre produit sur la route en voiture ou avec votre équipement sportif et soyez attentifs aux conditions de circulation et à votre environnement.

- La batterie est installée de manière permanente et ne peut pas être retirée ; éliminer l'ensemble du produit conformément aux dispositions légales.
- Ne jetez pas la batterie ou le produit au feu.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries/piles.
- N'utilisez pas le produit pendant le processus de charge !
- Veillez à ce que le produit ne soit pas recouvert de textiles, d'objets en métaux ou autres afin d'éviter tout dommage dû à une surchauffe.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, mentales ou motrices réduites ou dont l'expérience et le savoir présentent des lacunes, à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne compétente en matière de sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser ce produit.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Ne placez aucun récipient rempli de liquide comme, par exemple, des vases sur ou à proximité du produit. Le récipient pourrait se renverser et compromettre la sécurité électrique.

**Avertissement - Chargeur sans fil**

- Assurez-vous qu'aucune pièce métallique ne se trouve sur les écouteurs. Le métal chauffe très fortement dans la zone du chargeur à induction et peut endommager les écouteurs et/ou le chargeur.
- Veillez que les écouteurs ne soient pas recouverts de textiles, d'objets en métaux ou autres afin d'éviter tout dommage dû à une surchauffe.

**Avertissement - Charge optimale**

Ce produit est compatible avec la technologie de charge par induction. Pour une charge optimale, nous recommandons d'utiliser le chargeur sans fil compatible Qi fourni.



### Avertissement - Batterie



- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- N'utilisez plus des chargeurs ou des ports USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Rechargez régulièrement (au moins tous les trois mois) si l'appareil est entreposé pendant une période prolongée.

### Avertissement - Aimants



- Ce produit génère des champs magnétiques. Avant d'utiliser ce produit, toute personne portant un stimulateur cardiaque doit se faire conseiller par un médecin car le fonctionnement du stimulateur cardiaque pourrait en être affecté.
- Ne conservez pas de cartes bancaires ou de cartes similaires à bande magnétique à proximité du produit. Les données des cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire supprimées.

### Avertissement : volume excessif



- Pression sonore élevée !
- Il existe un risque de troubles auditifs.
- Afin d'éviter toute perte d'audition, évitez l'écoute à un volume élevé pendant de longues périodes.
- Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.
- L'utilisation de ce produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.



## 2. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

## 3. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.




## 4. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00184090] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Bandes de fréquences	205 KHz
Puissance d'émission émise maximale	23,9 dBuA/M à 3 m

## 5. Caractéristiques techniques

	Écouteurs <i>Bluetooth</i> ®
Technologie <i>Bluetooth</i> ®	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Profils pris en charge	A2DP 1.3/AVRCP 1.6/HFP 1.7/SPP 1.2
Fréquence pour les transmissions <i>Bluetooth</i> ®	2 402 – 2 480 MHz
Portée	< 10 m
	Batterie
Type de pile	3,7 V lithium-polymère
Capacité min. Écouteurs/boîtier de charge	43 mAh/290 mAh
Consommation de courant	max. 5 V $\approx$ 175 mA
Temps de charge des écouteurs	~ 2,5 h
Temps de charge du boîtier de charge	~ 5 h
Mode veille *	~ 150 h
Durée d'écoute de musique (boîtier de charge) *	~ 4 h (8 h)
Temps de conversation (boîtier de charge) *	~ 4 h (8 h)
Poids des écouteurs	Environ 4 g chaque
Poids du socle de charge avec les écouteurs	Environ 41 g
	Chargeur sans fil
Entrée	5 V $\approx$ 2,0 A 9 V $\approx$ 2,0 A
Sortie (dans des conditions optimisées)	5 W/7,5 W/10 W max.
Dimensions	92 x 72 x 9 mm
Poids	40 g

\* après une charge complète

### Advertencia



- Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. En la guía de inicio rápido podrá consultar información relativa al uso del producto.
- El manual de instrucciones íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

### 1. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Evite que los niños jueguen con el producto.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No permite que su producto le distraiga si, por ejemplo, está conduciendo un automóvil o usando equipos deportivos, y preste atención al tráfico y el entorno que le rodea.

- La batería está instalada de manera permanente y no puede retirarse; deseche el producto de manera íntegra de conformidad con las disposiciones legales vigentes.
- No eche la batería o el producto al fuego.
- No modifique ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.
- No use el producto durante el proceso de carga.
- Asegúrese de que el producto no está cubierto por tejidos, metales u otros objetos para evitar daños por sobrecalentamiento.
- Este producto no es adecuado para ser usado por personas —inclusive niños— con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos a no ser que sean supervisadas por la persona responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones suyas sobre cómo se utiliza el producto.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- No coloque objetos que contengan líquido, como jarrones, sobre el producto o cerca de él. El recipiente podría volcar y el líquido podría afectar a la seguridad eléctrica.

### Advertencia - Plataforma de carga



- Compruebe que no hay partes metálicas en los auriculares. El metal se calienta con mucha fuerza en el campo del cargador de inducción y puede dañar sus auriculares y/o el cargador.
- Asegúrese de que los auriculares no están cubiertos por tejidos, metales u otros objetos para evitar daños por sobrecalentamiento.

### Advertencia - carga óptima



Este producto es compatible con la tecnología de carga inductiva. Para una carga óptima, recomendamos utilizar el cargador inalámbrico incluido compatible con qi.

## Aviso: batería



- Utilice únicamente cargadores adecuados o conexiones USB para cargar el dispositivo.
- No utilice cargadores ni conexiones USB defectuosos; asimismo, no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue totalmente el producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Recárguelo con regularidad (al menos cada tres meses) si va a estar almacenado durante mucho tiempo.

## Advertencia - Magnetismo



- El producto genera campos magnéticos. Antes de utilizar este producto, aquellas personas con marcapasos deberán consultar a un médico si la función del marcapasos podría verse afectada.
- No guarde tarjetas de crédito o similares con bandas magnéticas cerca del producto. Los datos de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo.

## Advertencia - Volumen alto



- ¡Alta presión acústica!
- Existe el riesgo de que se produzcan daños auditivos.
- Para prevenir una pérdida de audición, evite escuchar a altos niveles de volumen durante largos períodos de tiempo.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.
- El uso del producto limita la percepción del sonido ambiental. Por ello, mientras lo utiliza, no conduzca vehículos o máquinas.



## 2. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

## 3. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.




## 4. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00184090] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	205 KHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	23.9dBuA/M a 3m

## 5. Datos técnicos

	Auriculares <i>Bluetooth</i> ®
Tecnología <i>Bluetooth</i> ®	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Perfiles soportados	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Frecuencia para <i>Bluetooth</i> ®-Transferencia	2402 – 2480 MHz
Alcance	< 10 m
	Batería
Tipo de batería	3,7 V polímero de litio
Capacidad mínima Auriculares/Estación de carga	43 mAh / 290 mAh
Consumo de corriente	máx. 5 V $\overline{\text{---}}$ 175 mA
Tiempo de carga de los auriculares	~ 2,5 h
Duración de carga estación de carga	~ 5 h
Duración en inactividad *	~ 150 h
Duración de reproducción (estación de carga) *	~ 4 h (8 h)
Duración de llamadas (estación de carga) *	~ 4 h (8 h)
El peso de los auriculares	aprox. 4 g por auricular
Peso de la estación de carga incluyendo auriculares	aprox. 41g
	Cargador inalámbrico
Entrada	5 V $\overline{\text{---}}$ 2.0 A 9V $\overline{\text{---}}$ 2.0 A
Salida (en condiciones óptimas)	5 W / 7,5 W / 10 W máx.
Medidas	92 x 72 x 9 mm
Peso	40 g

\*Tras carga completa

**Waarschuwing**

- Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. In de bijgevoegde instructies vindt u informatie over het gebruik van het korte handleiding.
- De volledige lange gebruikershandleiding is op het volgende internetadres beschikbaar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

**1. Veiligheidsinstructies**

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische apparaten niet zijn toegestaan.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Knik of klem de kabel niet.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Laat u niet door het product afleiden tijdens het autorijden of sporten en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.

- De accu is vast geïnstalleerd en kan niet worden verwijderd, gooi het product als geheel weg in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.
- Gooi de accu resp. het product niet in vuur.
- U mag de accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.
- Gebruik het product niet terwijl het wordt opgeladen!
- Zorg ervoor dat het product niet door textiel, metaal of andere voorwerpen wordt afgedekt om schade door oververhitting te voorkomen.
- Dit product is niet daarvoor bestemd, door personen, inclusief kinderen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring of met gebrek aan kennis te worden gebruikt, behoudens, als zij door een voor hun verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of door deze verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd, hoe het product dient te worden gebruikt.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Zet geen met vloeistof gevulde reservoirs, zoals bloemenvazen, op of in de buurt van het product. Het reservoir kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

**Waarschuwing – oplaadpad**

- Verzeker u ervan dat er zich aan de koptelefoon geen metalen onderdelen bevinden. Metaal wordt in het veld van de inductie-oplader zeer heet en kan uw koptelefoon en/of de oplader beschadigen.
- Zorg ervoor dat de koptelefoon niet door textiel, metaal of andere voorwerpen wordt afgedekt om schade door oververhitting te voorkomen.

**Waarschuwing – optimaal opladen**

Dit product is compatibel met de inductie-oplaadtechnologie. Voor optimaal opladen raden wij aan de meegeleverde draadloze qi-compatibele oplader te gebruiken.

### Waarschuwing – Accu



- Gebruik alleen geschikte opladers of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik nooit defecte opladers of defecte USB-aansluitingen en probeer deze niet te repareren.
- U mag het product niet overladen of diepontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Laad de accu regelmatig op (minstens driemaandelijks) tijdens langdurige opslag.

### Waarschuwing – magneet



- Het product genereert magnetische velden. Personen met een pacemaker dienen vóór het gebruik van dit product een arts om advies te vragen of het functioneren van de pacemaker er negatief door kan worden beïnvloed.
- Bewaar geen pinpassen of soortgelijke kaarten met magnetische strips in de buurt van het product. De gegevens op de kaarten kunnen beschadigd raken of worden gewist.

### Waarschuwing - hoog volume



- Hoge geluidsdruk!
- Er is een risico op gehoorbeschadiging.
- Vermijd langdurig luisteren op een hoog volumeniveau om gehoorverlies te voorkomen.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Hoge geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.
- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik geen voertuigen of machines.



## 2. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

## 3. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.




## 4. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00184090] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Frequentieband(en)	205 KHz
Maximaal radiofrequent vermogen	23.9dBuA/M at 3m

## 5. Technische gegevens

	<i>Bluetooth®</i> oortelefoons
<i>Bluetooth®</i> technologie	<i>Bluetooth®</i> v5.0
Ondersteunde profielen	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Frequentie voor de <i>Bluetooth®</i> -overdracht	2402 – 2480 MHz
Reikwijdte	< 10 m
	Accu
Batterijtype	3,7 V lithium-polymeer
Min. capaciteit Oortelefoons / oplaadbox	43 mAh / 290 mAh
Stroomverbruik	max. 5 V $\approx$ 175 mA
Oplaadtijd oortelefoons	~ 2,5 h
Oplaadtijd oplaadbox	~ 5 h
Rusttoestand *	~ 150 h
Muziektijd (oplaadbox) *	~ 4 h (8 h)
Gesprekstijd (oplaadbox) *	~ 4 h (8 h)
Gewicht oortelefoons	ca. 4g per oortelefoon
Gewicht oplaadbox incl. oortelefoons	ca. 41g
	Draadloze oplader
Ingang	5V $\approx$ 2,0 A 9V $\approx$ 2,0 A
Uitgang (onder optimale omstandigheden)	5 W / 7,5 W / 10 W max.
Afmeting	92 x 72 x 9 mm
Gewicht	40 g

\* na volledig opladen



## Attenzione



- Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Le informazioni sull'uso del prodotto sono descritte nella guida rapida.
- La versione estesa del manuale di istruzioni è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

## 1. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Vigilare sui bambini affinché non giochino con il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di apparecchi elettronici.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli schizzi d'acqua.
- Non farsi distrarre dal prodotto durante la guida del veicolo o l'uso di un attrezzo sportivo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.

- La batteria è installata fissa e non può essere rimossa. Smaltire il prodotto completo in conformità alle normative in vigore.
- Non gettare la batteria o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare e/o deformare/riscaldare/scomporre le batterie/pile.
- Non utilizzare il prodotto quando è sotto carica!
- Non coprire il prodotto con tessuti, oggetti di metallo o di altro tipo per evitare danneggiamenti dovuti a surriscaldamento.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, psichiche, sensoriali, intellettive o non dotate della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che essi non siano sorvegliati o istruiti su un uso corretto da parte di un responsabile addetto alla loro sicurezza.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.
- Non disporre recipienti contenenti liquidi, ad es. vasi con i fiori, sul prodotto o nelle sue vicinanze. Il contatto con i liquidi può pregiudicare la sua sicurezza elettrica.

## Attenzione – Pad di ricarica



- Assicurarsi che sulle cuffie non si trovino elementi metallici. Il metallo genera elevato calore nel campo del caricabatteria a induzione e può danneggiare le cuffie e/o il caricabatteria stesso.
- Non coprire le cuffie con tessuti, oggetti di metallo o di altro tipo per evitare danneggiamenti dovuti a surriscaldamento.

## Nota bene – ricarica efficiente



Il prodotto è compatibile con la tecnologia di ricarica induttiva. Per assicurare una ricarica efficace, consigliamo l'uso del caricabatteria wireless compatibile Qi in dotazione.

## Nota – Batteria



- Utilizzare soltanto caricabatteria o prese USB compatibili.
- Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.
- Non sovraccaricare il prodotto ed evitare scariche profonde.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- In caso di inutilizzo prolungato effettuare la ricarica a intervalli regolari (per lo meno ogni tre mesi).

## Attenzione – Campi magnetici



- Il prodotto genera campi magnetici. Prima di utilizzarlo, si raccomanda ai portatori di pace maker di chiedere al proprio medico se il prodotto può interferire sul suo corretto funzionamento.
- Non custodire bancomat o carte simili dotate di banda magnetica nelle vicinanze del prodotto. I dati contenuti sulle carte possono venire danneggiati o andare persi.

## Attenzione – Volume elevato



- Elevata pressione sonora!
  - Rischio di danni all'udito.
  - Per impedire perdite di udito, evitare l'ascolto prolungato a volume elevato.
  - Regolare sempre il volume su un livello ragionevole. Il volume elevato - anche per brevi lassi tempo - può causare danni all'udito.
  - L'uso del prodotto riduce la percezione dei rumori ambientali.
- Non è quindi consentito indossarle quando si è alla guida di veicoli o durante l'utilizzo di macchine.



## 2. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

## 3. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.



## 4. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00184090] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com->00184090->Downloads](http://www.hama.com->00184090->Downloads).

Bande di frequenza	205 KHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	23.9dBuA/M at 3m

## 5. Dati tecnici

	Cuffie <i>Bluetooth</i> ®
Tecnologia <i>Bluetooth</i> ®	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Profili supportati	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Frequenza per il <i>Bluetooth</i> ®-Trasmissioni	2402 – 2480 MHz
Raggio d'azione	< 10 m
	Batteria
Tipo di batteria	Polimeri di litio 3,7 V
Capacità min. Cuffie / Caricabatteria	43 mAh / 290 mAh
Potenza assorbita	max. 5 V $\overline{\text{---}}$ 175 mA
Tempi di carica delle cuffie	~ 2,5 h
Tempi di carica del caricabatteria	~ 5 h
Stand-by *	~ 150 h
Autonomia di riproduzione musicale (caricabatteria) *	~ 4 h (8 h)
Autonomia di conversazione (caricabatteria) *	~ 4 h (8 h)
Peso delle cuffie	circa 4g per auricolare
Peso del caricabatteria cuffie incluse	circa 41g
	Caricabatteria wireless
Ingresso	5V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A 9V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A
Uscita (in condizioni ottimizzate)	5 W / 7,5 W / 10 W max.
Dimensioni	92 x 72 x 9 mm
Peso	40 g

\* carica completa

### Ostrzeżenie



- Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Informacje na temat sposobu użytkowania produktu znajdują się w Skrócona instrukcja obsługi.
- Pełny tekst instrukcji obsługi jest dostępny pod następującym adresem: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> Downloads

### 1. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się produktem.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawy urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie zaginać ani nie zgniatać kabla.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie pozwolić, aby produkt rozpraszał uwagę podczas jazdy samochodem lub na sprzęcie sportowym i zwracać uwagę na sytuację na drodze i otoczenie.

- Akumulator został zamontowany na stałe i nie można go wyjąć, należy zutylizować produkt w całości zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować/deformować/podgrzewać/rozmontowywać akumulatorów/baterii.
- Nie należy używać produktu podczas ładowania!
- Upewnić się, że produkt nie jest przykryty tekstyliami, metalowymi elementami lub innymi przedmiotami, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przegrzaniem.
- Niniejszy produkt nie nadaje się do użytkowania przez osoby, łącznie z dziećmi, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo bądź zostaną przez nią poinstruowane w zakresie właściwego używania produktu.
- Wyciągając kabel, chwycić bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie mieszać naczyń wypełnionych płynami, takich jak wazon z kwiatami, na produkcie lub w jego pobliżu. Naczynie może się przewrócić, a płyn może wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo elektryczne.

### Ostrzeżenie – podkładka ładowująca



- Upewnić się, że na słuchawkach nie ma żadnych metalowych elementów. Metal nagrzewa się bardzo mocno w obszarze ładowarki indukcyjnej i może uszkodzić słuchawki i/lub ładowarkę.
- Upewnić się, że słuchawki nie są przykryte tekstyliami, metalowymi elementami lub innymi przedmiotami, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przegrzaniem.

### Ostrzeżenie – optymalne ładowanie



Produkt jest kompatybilny z inteligentną technologią ładowania indukcyjnego. Dla optymalnego ładowania zalecamy użycie załączonego urządzenia ładującego kompatybilnego qi.

### Ostrzeżenie – akumulator



- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Z zasady nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeladowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Ładować regularnie (przynajmniej raz na kwartał) podczas dłuższego przechowywania.

### Ostrzeżenie – magnesy



- Produkt wytwarza pola magnetyczne. Przed zastosowaniem tego produktu osoby z rozrusznikami serca powinny skonsultować się z lekarzem, gdyż działanie rozrusznika serca może zostać zakłócone.
- Nie należy trzymać kart EC lub podobnych kart z paskami magnetycznymi w pobliżu produktu. Dane zapisane na kartach mogą ulec uszkodzeniu lub skasowaniu.

### Ostrzeżenie – wysoki poziom głośności



- Wysoki poziom hałasu!
- Istnieje ryzyko uszkodzenia słuchu.
- Aby zapobiec niedosłuchowi, należy unikać słuchania przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.
- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Dlatego podczas używania produktu nie należy obsługiwać pojazdów ani maszyn.



## 2. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

## 3. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 4. Deklaracja zgodności

**CE** Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00184090] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Zakres(y) częstotliwości	205 KHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	23,9 dBuA/M przy 3m

## 5. Dane techniczne

	Słuchawki <i>Bluetooth</i> ®
Technologia <i>Bluetooth</i> ®	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Obsługiwane profile	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Częstotliwość dla transmisji <i>Bluetooth</i> ®	2402–2480 MHz
Zasięg	<10 m
	Akumulator
Typ akumulatora	litowo-polimerowy 3,7 V
Min. Pojemność Słuchawki / stacja ładowania	43 mAh / 290 mAh
Pobór mocy	maks. 5 V $\approx$ 175 mA
Czas ładowania słuchawek	ok. 2,5 h
Czas ładowania stacji	ok. 5 h
Stan czuwania*	ok. 150 h
Czas muzyki (stacja ładowania) *	ok. 4 h (8 h)
Czas rozmowy (stacja ładowania) *	ok. 4 h (8 h)
Waga słuchawek	ok. 4 g każda słuchawka
Waga stacji ładowania wraz ze słuchawkami	ok. 41 g
	Bezprzewodowa ładowarka
Wejście	5 V $\approx$ 2,0 A 9 V $\approx$ 2,0 A
Wyjście (w zoptymalizowanych warunkach)	5 W / 7,5 W / 10 W maks.
Wymiary	92 x 72 x 9 mm
Waga	40 g

\* przy pełnym naładowaniu akumulatora

### Figyelmeztetés



- Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A termék használatára vonatkozó információkat a rövid útmutatóban találja.
- A teljes hosszú útmutató a következő internetcímen érhető el:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

### 1. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszanak a termékkel.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és ne fröccsenjen rá semmilyen folyadék.
- Ne hagyja, hogy gépjárművel vagy sporteszközzel való utazása közben a termék elterelje a figyelmét a közlekedési helyzetről és a környezetéről.

- Az akkumulátor nem kivehető, a termék beépített részét képezi, így a terméket egyben kell leselejtezni a törvényi előírásoknak megfelelően.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, ill. a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítse/szedje szét az akkumulátorokat/elemeket.
- Ne használja a terméket a töltési folyamat alatt!
- Figyeljen arra, hogy a terméket ne fedje le ruhával, fém- vagy más tárgyakkal; megelőzve a túlmelegedést!
- Ez a termék nem arra készült, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve hiányos tapasztalattal vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek használják (gyermekeket is beleértve), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy útmutatást kaptak tőle a termék használatára vonatkozóan.
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.
- Ne helyezzen folyadékkal teli edényt pl. virágvázát a termékre vagy annak közelébe. Az edény felborulhat, és a folyadék befolyásolhatja az elektromos biztonságot.

### Figyelmeztetés – töltőállomás



- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató nem érintkezik fémes tárggyal. A fém az indukciós készülékek mezőjében erősen felmelegedhet, és tönkretelheti fejhallgatóit és/vagy töltőkészülékét.
- Figyeljen arra, hogy a fejhallgatót ne fedje le ruhával, fém- vagy más tárgyakkal; megelőzve a túlmelegedést.

### Figyelmeztetés - optimális terhelés



Ez a termék kompatibilis az indukciós töltési technológiával. Az optimális töltéshez javasoljuk a mellékelt Qi-kompatibilis vezeték nélküli töltő használatát.

## Figyelmeztetés – akkumulátor



- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.
- Ne töltsse túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Hosszabb tárolás alatt rendszeresen töltsse újra (min. negyedévente).

## Figyelmeztetés – mágnesek



- A termék mágneses erőteret kelt. A pacemakkal rendelkező személyeknek a termék használata előtt orvosi tanácsot kell kérniük annak megállapításához, hogy ez károsíthatja-e a pacemaker működését.
- Ne tegyen a mágnes közelébe EC- vagy egyéb, mágnescsikkel ellátott kártyát. A kártyán lévő adatok megsérülhetnek vagy törlődhetnek.

## Figyelmeztetés – nagy hangerő



- Nagy hangnyomás!
- Károsodhat a hallása.
- A halláskárosodás megelőzése érdekében kerülje a hosszú ideig nagy hangerőn történő használatot.
- A hangerőt tartsa mindig ésszerű szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezet.
- A termék használata korlátozza a környezeti zajok észlelését. Ezért használat közben ne működtessen járműveket vagy gépeket.



## 2. Karbantartás és ápolás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.

## 3. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 4. Megfelelőségi nyilatkozat






A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00184090] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Frekvenciasáv(ok)	205 KHz
Maximális sugárzott jelerősség	23.9dBuA/M 3m-en



## 5. Műszaki adatok

	Bluetooth® fülhallgatók
Bluetooth® technológia	Bluetooth® v5.0
Támogatott profilok	A2DP 1.3/AVRCP 1.6/HFP 1.7/SPP 1.2
A Bluetooth ®-átvitel átvitel	2402–2480 MHz
Hatótávolság	< 10 m
	Akkumulátor
Akkumulátortípus	3,7 V Li-polimer
Min. kapacitás Fülhallgatók/töltődoboz	43 mAh/290 mAh
Áramfelhasználás	max. 5 V $\approx$ 175 mA
Fülhallgatók feltöltési ideje	~ 2,5 óra
Töltődoboz feltöltési ideje	~ 5 óra
Nyugalmi állapot*	~ 150 óra
Zenehallgatás (töltődoboz)*	~ 4 óra (8 óra)
Beszéd (töltődoboz)*	~ 4 óra (8 óra)
Fülhallgatók súlya	kb. 4g fülhallgatónként
Töltődoboz súlya fülhallgatókkal	kb. 41g
	Vezeték nélküli töltőkészülék
Bemenet	5V $\approx$ 2.0 A 9V $\approx$ 2.0 A
Kimenet (optimális körülmények mellett)	5 W / 7,5 W / 10 W max.
Méretek	92 x 72 x 9 mm
Súly	40 g

\* teljes feltöltés után

**Avertizare**



- Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Informațiile referitoare la utilizarea produsului le găsiți în instrucțiunile rezumate.
- Textul integral al manualului de utilizare complet este disponibil următoarea adresă internet:  
www.hama.com -> 00184090 -> Downloads

**1. Indicații de securitate**

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu folosiți produsul în zone în care nu sunt admise aparate electronice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu îndoiiți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă
- Nu permiteți să vi se distragă atenția de către produs pe parcursul deplasării cu un autovehicul sau echipament sport și accordați atenție situației traficului și mediului.

- Acumulatorul este încorporat ferm și nu poate fi îndepărtat, eliminați întregul produs, conform prevederilor legale aplicabile.
- Nu aruncați acumulatorul, respectiv produsul în foc.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatorile.
- Nu utilizați produsul pe parcursul procesului de încărcare!
- Aveți grijă ca produsul dvs. să nu fie acoperit de materiale textile, metalice sau alte obiecte, pentru a evita supraîncălzirea.
- Acest produs nu este conceput pentru a fi folosit de persoane, inclusiv copii, cu aptitudini reduse din punct de vedere psihic, senzorial sau spiritual sau cu lipsă de cunoștințe sau experiență, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheați de persoane răspunzătoare de siguranța acestora sau primesc indicații de la acestea cum să folosească produsul.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.
- Nu așezați vase pline cu lichide, cum ar fi, de exemplu, vasele de flori, pe produs sau în apropierea acestuia. Vasul se poate răsturna, iar lichidul poate periclita siguranța electrică.

**Avertizare – Încărcător wireless**



- Asigurați-vă că pe căști nu se găsesc piese metalice. Metalul se încălzește foarte puternic în câmpul încărcătorului cu inducție și poate să vă deterioreze căștile și/sau încărcătorul.
- Aveți grijă să nu acoperiți căștile cu materiale textile, metalice sau alte obiecte, pentru a evita deteriorarea din cauza supraîncălzirii.

**Avertizare – Încărcare optimă**



Acest produs este compatibil cu tehnologia de încărcare inductivă. Pentru o încărcare optimă, vă recomandăm să folosiți încărcătorul fără fir compatibil qi inclus.

## Avertizare – Acumulator



- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau cabluri USB.
- Nu utilizați încărcătoare defecte sau cabluri USB defecte și nici nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- În cazul unei depozitări îndelungate, reîncărcați la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

## Avertizare – Magneți



- Produsul generează câmpuri magnetice. Persoanelor cu stimuloare cardiace pot fi influențate li se recomandă să ceară sfatul medicului înaintea folosirii acestui produs, pentru a nu afecta funcționarea acestuia.
- Nu păstrați carduri bancare sau produse similare cu benzi magnetice în apropierea produsului. Datele de pe cartele pot fi deteriorate sau șterse.

## Avertizare – volum înalt



- Volumul acustic cel mai înalt!
- Există pericolul de vătămare auzului.
- Pentru a preveni pierderea auzului, evitați ascultatul la un volum foarte înalt pe perioade lungi de timp.
- Reglați sonorul la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a sonorului – chiar și de scurtă durată – poate duce la tulburări ale auzului.
- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de a percepe zgomotele înconjurătoare. Acesta este motivul pentru care în timpul utilizării produsului nu trebuie să operați vehicule sau utilaje.



## 2. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

## 3. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

## 4. Declarație de conformitate






Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00184090] este în conformitate cu

Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	205 KHz
Puterea maximă	23,9 dBuA/M la 3 m

## 5. Date tehnice

	Căștile Bluetooth®
Tehnologie Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Profiluri suportate	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Frecvența pentru Bluetooth®-Transferuri	2402 – 2480 MHz
Raza de acțiune	< 10 m
	Tipul de acumulator
Tipul bateriei	3,7 V Li-Polimer
Capacitate min. Căștile / caseta de încărcare	43 mAh / 290 mAh
Consumul electric	max. 5 V $\approx$ 175 mA
Durata de încărcare a căștilor	~ 2,5 h
Durata de încărcare a casetei de încărcare	~ 5 h
Starea de repaus *	~ 150 h
Durată redare muzică (casetă de încărcare) *	~ 4 h (8 h)
Durată de convorbire (casetă de încărcare) *	~ 4 h (8 h)
Greutatea căștilor	Fiecare cască cca. 4 g
Greutatea suportului de încărcare incl. căști	cca. 41 g
	Încărcător fără fir
Intrare	5 V $\approx$ 2,0 A 9 V $\approx$ 2,0 A
Ieșire (în condiții optimizate)	5 W/7,5 W/10 W max.
Dimensiuni	92 x 72 x 9 mm
Greutate	40g

\* după încărcarea completă

**Výstraha**

- Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Informace k použití výrobku naleznete ve stručném návodu.
- Úplný dlouhý návod je k dispozici na následující internetové adrese:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

**1. Bezpečnostní pokyny**

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo možné zajistit, aby si s výrobkem nehrály.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde není používání elektronických přístrojů dovoleno.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek neprovodíte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku se stříkající vodou
- Při jízdě s motorovým vozidlem nebo sportovním zařízením se nenechte rozptýlit vašim produktem a věnujte pozornost dopravní situaci a okolí.

- Akumulátor je pevně zabudován a nemůže být odstraněn, produkt likvidujte jako celek podle zákonných ustanovení.
- Nevhazujte akumulátor, popř. výrobek do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/ nebo je nedeformujte/nezahřívajte/nerozebírejte.
- Produkt nepoužívejte během procesu nabíjení!
- Dbejte na to, aby výrobek nebyl zakryt nějakou textilií, kovovými nebo jinými předměty, aby bylo možné zabránit škodám způsobeným přehřátím.
- Tento produkt nesmí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečným množstvím zkušeností nebo vědomostí. Používání je možné pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud tyto osoby obdržely pokyny o použití výrobku.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Nestavějte žádné nádoby naplněné kapalinami (např. vázy s květinami) na výrobek nebo do jeho blízkosti. Nádoba se může převrhnout a kapalina může narušit elektrickou bezpečnost.

**Varování – nabíjecí podložka**

- Zajistěte, aby se na sluchátkách nenacházely žádné kovové části. Kov se v oblasti indukčního nabíjecího přístroje velice silně zahřívá a může poškodit vaše sluchátka a/nebo nabíječku.
- Dbejte na to, aby sluchátka nebyla zakryta nějakou textilií, kovovými nebo jinými předměty, aby se zabránilo škodám způsobeným přehřátím.

**Varování – optimální nabíjení**

Tento produkt je kompatibilní s indukční nabíjecí technologií. Pro optimální nabíjení doporučujeme použít libovolnou bezdrátovou qi kompatibilní nabíječku.

## Výstraha – akumulátor



- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Defektní nabíjecí přístroje nebo USB připojení všeobecně již nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat.
- Výrobek ani nepřebíjejte, ani ho zcela nevybíjejte.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování je pravidelně (minimálně jednou za čtvrt roku) dobíjejte.

## Varování – Magnety



- Produkt generuje magnetická pole. Osoby s kardiostimulátorem by měly konzultovat použití tohoto výrobku s lékařem, zda by tím mohla být narušena funkce kardiostimulátoru.
- V blízkosti výrobku neuchovávejte žádné EC karty nebo podobné karty s magnetickými proužky. Může dojít k poškození nebo ke smazání dat na kartách.

## Varování – Vysoká hlasitost



- Vysoký akustický tlak!
- Existuje riziko poškození sluchu.
- Aby bylo možné zabránit ztrátě sluchu, zamezte poslechu při vysoké hlasitosti po dlouhá období.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může, i při krátkém trvání, způsobit poškození sluchu.
- Používání produktu omezuje Vaši schopnost vnímat zvuky z okolí. Během používání neovládejte žádná motorová vozidla nebo stroje.



## 2. Údržba a ošetřování

Tento výrobek čistíte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## 3. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.




## 4. Prohlášení o shodě



Tímto společnost Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00184090] je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo/ kmitočtová pásma	205 kHz
Maximální vyzářovaný vysílací výkon	23,9 dBμA/m na 3m

## 5. Technické údaje

	Bluetooth® sluchátka
Bluetooth® technologie	Bluetooth® v5.0
Podporované profily	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Frekvence pro Bluetooth®-Přenos	2402 – 2480 MHz
Dosah	< 10 m
	Akumulátor
Typ baterie	3,7 V Li-polymer
Min. kapacita Sluchátka do uší / nabíjecí stanice	43 mAh / 290 mAh
Příkon	max. 5 V $\overline{=}$ 175 mA
Doba nabíjení sluchátek do uší	~ 2,5 h
Doba nabíjení nabíjecí stanice	~ 5 h
Klidový stav *	~ 150 h
Doba poslechu hudby (nabíjecí box) *	~ 4 h (8 h)
Doba hovoru (nabíjecí box) *	~ 4 h (8 h)
Hmotnost sluchátek	cca 4 g každé sluchátko
Hmotnost nabíjecí misky včetně sluchátek	cca 41 g
	Bezdrátová nabíječka
Vstup	5 V $\overline{=}$ 2,0 A 9 V $\overline{=}$ 2,0 A
Výstup (za optimálních podmínek)	5 W / 7,5 W / 10 W max.
Rozměry	92 × 72 × 9 mm
Hmotnost	40 g

\* po plném nabití

**Výstraha**

- Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Informácie o použití produktu nájdete v stručnom návode.
- Úplný podrobný návod je k dispozícii tejto internetovej adrese:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

**1. Bezpečnostné upozornenia**

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby sa s výrobkom nehrali.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neatvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Dbajte na to, aby vás tento výrobok nerozptyľoval počas jazdy autom alebo na športovom zariadení a všimajte si dopravnú situáciu a svoje okolie.

- Batéria je zabudovaná pevne a nedá sa demontovať, výrobok sa musí zlikvidovať ako celok v súlade so zákonnými ustanoveniami.
- Batériu, resp. výrobok nevhadzujte do ohňa.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezahrievajte/nerozoberajte.
- Výrobok nepoužívajte počas procesu nabíjania!
- Dávajte pozor, aby výrobok nebol zakrytý textíliami, kovovými alebo inými predmetmi, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prehriatím.
- Tento výrobok nesmú používať deti, ani osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočným množstvom skúseností alebo vedomostí. Používanie je možné pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba poskytla pokyny, ako tento výrobok používať.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.
- Do blízkosti výrobku neumiestňujete nádoby naplnené tekutinami, ako napr. vázy na kvety. Nádoba sa môže prevrátiť a tekutina naruší elektrickú bezpečnosť.

**Výstraha – nabíjacia podložka**

- Zabezpečte, aby na slúchadlách neboli žiadne kovové časti. Kov v oblasti indukčnej nabíjačky veľmi silno zahrieva a môže poškodiť vaše slúchadlá a/alebo nabíjačku.
- Dávajte pozor, aby slúchadlá neboli zakryté textíliami, kovovými alebo inými predmetmi, aby ste predišli poškodeniu prehriatím.

**Výstraha – optimálne nabíjanie**

Tento produkt je kompatibilný s technológiou indukčného nabíjania. Na optimálne nabíjanie odporúčame použitie ľubovoľnej bezdrôtovej nabíjačky kompatibilnej s qi.

**Výstraha – nabíjateľná batéria**

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky alebo USB prípojky, a tiež sa ich nepokúšajte opravovať.
- Výrobok neprebíjajte ani ho úplne nevybíjajte.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Pri dlhšom skladovaní pravidelne dobíjajte (minimálne štvrtročne).



### Výstraha – magnety



- Výrobok generuje magnetické polia. Osoby s kardiostimulátorom by mali konzultovať použitie tohto výrobku s lekárom, či by ním mohla byť narušená funkcia kardiostimulátora.
- V blízkosti výrobku neuchovávajte žiadne bankové karty alebo podobné karty s magnetickými prúžkami. Údaje na kartách by sa mohli poškodiť alebo vymazať.

### Výstraha – vysoká hlasitosť



- Vysoký akustický tlak!
- Existuje riziko poškodenia sluchu.
- Aby ste zabránili strate sluchu, vyvarujte sa dlhodobému počúvaniu pri vysokej hladine hlasitosti.
- Hlasitosť udržiavajte vždy na primeranej úrovni. Vysoká hlasitosť môže aj pri krátkom trvaní spôsobiť poškodenie sluchu.
- Používanie výrobku obmedzuje vnímanie okolitých zvukov. Počas jeho používania preto neobsluhujte vozidlá ani stroje.



## 2. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navrhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

## 3. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 4. Vyhlásenie o zhode




**CE** Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00184090] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo/ frekvenčné pásmo	205 KHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	23.9dBuA/M at 3m

## 5. Technické údaje

	Bluetooth® slúchadlá do uší
Technológia Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Podporované profily	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Frekvencia pre Bluetooth®-Prenosy	2402–2480 MHz
Dosah	< 10 m
	Batéria
Typ batérie	3,7 V Li-polymér
Min. kapacita Slúchadlá do uší / nabíjací box	43 mAh/290 mAh
odber prúdu	max. 5 V $\approx$ 175 mA
Doba nabíjania slúchadiel do uší	~ 2,5 h
Doba nabíjania nabíjací box	~ 5 h
Stav nečinnosti*	~ 150 h
Čas prehrávania hudby (nabíjací box)*	~ 4 h (8 h)
Čas hovorov (nabíjací box)*	~ 4 h (8 h)
Hmotnosť slúchadiel do uší	cca. 4 g každé slúchadlo
Hmotnosť nabíjacieho boxu vrátane slúchadiel do uší	cca 41g
	Bezdrôtová nabíjačka
Vstup	5V $\approx$ 2,0 A 9V $\approx$ 2,0 A
Výstup (za optimalizovaných podmienok)	5 W/7,5 W/10 W max.
Rozmery	92 x 72 x 9 mm
Hmotnosť	40 g

\* po plnom nabití

**Aviso**



- Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Encontrará informações sobre a utilização do produto no guia rápido.
- Poderá encontrar a versão longa do manual de instruções no seguinte endereço de e-mail: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

**1. Indicações de segurança**

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- As crianças devem ser vigiadas, para evitar que possam brincar com o produto.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrônicos.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água
- Ao conduzir um veículo pesado ou um automóvel desportivo, não permita que o seu produto o distraia e tenha atenção ao trânsito e ao meio envolvente.

- A bateria está montada de forma fixa e não pode ser removida; elimine o produto como um todo de acordo com as determinações legais em vigor.
- Nunca deite a bateria ou o produto para o fogo.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmante as baterias.
- Não utilize o produto enquanto estiver a ser carregado!
- Para evitar danos provocados por um sobreaquecimento, certifique-se de que o produto não fique coberto por têxteis, objetos de metal ou outros objetos.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas, incl. crianças, com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou que não tenham a experiência ou os conhecimentos suficientes para a sua utilização, a não ser que o façam sob a vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que esta as tenha instruído devidamente.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Nunca ponha recipientes com líquidos, como, por exemplo, jarras com flores, em cima ou ao pé do produto. O recipiente pode cair e o líquido pode prejudicar a segurança elétrica do produto.

**Aviso – Base de carregamento**



- Certifique-se de que não há peças metálicas nos auscultadores. O metal aquece muito na zona do carregador de indução e pode danificar os seus auscultadores e/ou o carregador.
- Para evitar danos provocados por sobreaquecimento, certifique-se de que os auscultadores não fique coberto por têxteis, objetos de metal ou outros objetos.

**Aviso – Carregamento ideal**



Este produto é compatível com a tecnologia de carregamento por indução. Para um carregamento ideal, recomendamos a utilização do carregador sem cabo, compatível com qi, fornecido.

### Aviso – Bateria



- Utilize apenas carregadores ou portas USB adequados para efetuar o carregamento.
- Nunca utilize um carregador ou tomadas USB danificados, nem os tente reparar.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Sempre que o produto for armazenado por um período prolongado, recarregue-o regularmente (pelo menos trimestralmente).

### Aviso - Ímanes



- O produto gera campos magnéticos. As pessoas com pacemakers devem procurar aconselhamento médico antes de utilizarem este produto, uma vez que o funcionamento do pacemaker pode ser afetado.
- Não coloque cartões de multibanco ou semelhantes com faixas magnéticas na proximidade do produto. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas.

### Aviso - Volume de som alto



- Pressão acústica mais elevada!
- Risco de lesões auditivas.
- Para não perder a audição, evite ouvir com um volume de som mais alto durante um período longo.
- Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som alto, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.
- A utilização do produto limita a sua perceção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não opere máquinas ou veículos.



## 2. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

## 3. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.







## 4. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00184090] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
[www.hama.com->00184090->Downloads](http://www.hama.com->00184090->Downloads).

Banda de frequências/ bandas de frequências	205 KHz
Potência máxima transmitida	23,9 dBuA/M a 3 m

## 5. Dados técnicos

	Auriculares <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
Tecnologia <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> v5.0
Perfis suportados	A2DP 1.3/AVRCP 1.6/HFP 1.7/SPP 1.2
Frequência para as transmissões <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> Transmissões	2402 – 2480 MHz
Alcance	< 10 m
	Bateria
Tipo de pilha	3,7 V polímero de lítio
Capacidade mínima Auriculares/caixa carregadora	43 mAh/290 mAh
Consumo de energia	máx. 5 V  175 mA
Duração da carga dos auriculares	~ 2,5 h
Duração da carga da caixa carregadora	~ 5 h
Modo de espera *	~ 150 h
Reprodução de música (caixa carregadora) *	~ 4 h (8 h)
Chamadas telefónicas (caixa carregadora) *	~ 4 h (8 h)
Peso dos auriculares	aprox. 4 g cada
Peso da caixa carregadora incl. auriculares	aprox. 41 g
	Carregador sem fios
Entrada	5 V  2,0 A 9 V  2,0 A
Saída (em condições otimizadas)	5 W/7,5 W/10 W máx.
Dimensões	92 x 72 x 9 mm
Peso	40 g

\* a seguir a um carregamento completo

### Varning



- Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Information om hur du använder produkten finns i snabbguiden.
- Den fullständiga bruksanvisningen finns på följande webbadress:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

### 1. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Återtvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk
- Se till att du inte distraheras av din produkt när du kör och var uppmärksam på trafiksituationen och omgivningen.

- Batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Produkten ska omhändertas i sin helhet enligt gällande bestämmelser.
- Kasta inte batteriet eller produkten i elden.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och värm inte upp dem eller plocka isär dem.
- Använd inte produkten när den laddas!
- Produkten får inte övertäckas med textilier, metall eller andra föremål eftersom den då kan skadas av överhettning.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer, inklusive barn, som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller saknar erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått anvisningar av denne om hur produkten ska hanteras.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.
- Ställ inga kärl fyllda med vätskor som t ex blomvaser på eller i närheten av produkten. Kärlet kan välta och vätskan kan försämra den elektriska säkerheten.

### Varning - laddningsplatta



- Se till att det inte finns några metallföremål på hörlurarna. Metallen blir mycket varm av induktionsladdarens fält och kan skada dina hörlurar och/eller laddaren.
- Se till att hörlurarna inte övertäckas med textilier, metall eller andra föremål eftersom den då kan skadas av överhettning.

### Varning - optimal laddning



Den här produkten är kompatibel med den induktiva laddningstekniken. För optimal laddning rekommenderar vi att du använder den medföljande trådlösa qi-kompatibla laddaren.

## Varning - Batteri



- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Trasiga laddare eller USB-anslutningar ska generellt inte används, och försök inte reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet (minst varje kvartal) vid längre lagring.

## Varning – magneter



- Produkten alstrar magnetiska fält. Personer med pacemaker bör rådgöra med läkare om den här produkten kan påverka pacemakers funktion.
- Förvara inte betalkort eller liknande kort med magnetremsa i närheten av produkten. Informationen i korten kan skadas eller raderas helt.

## Varning – hög ljudstyrka



- Högt ljudtryck!
- Det finns risk för hörselskador.
- Undvik att lyssna på hög ljudvolym under längre tid för att inte riskera hörselskador.
- Håll alltid volymen på en förnuftig nivå. Höga ljudnivåer – även under kort period – kan leda till hörselskador.
- När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Använd därför inte produkten när du kör fordon eller maskiner.



## 2. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

## 3. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.




## 4. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00184090] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Frekvensband	205 KHz
Max. sändareffekt	23,9 dBuA/M på 3 meters avstånd

## 5. Tekniska data

	Bluetooth® hörlurar
Bluetooth® teknik	Bluetooth® v5.0
Profiler som stöds	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Frekvens för Bluetooth®-överföring	2402 – 2480 MHz
Räckvidd	< 10 m
	Batteri
Batterityp	3,7 V litiumpolymer
Min. kapacitet hörlur/laddningsbox	43 mAh/290 mAh
Strömförbrukning	max. 5 V $\approx$ 175 mA
Laddningstid hörlur	~ 2,5 h
Laddningstid laddningsbox	~ 5 h
Viloläge *	~ 150 h
Musiktid (laddningsbox) *	~ 4 h (8 h)
Samtalstid (laddningsbox) *	~ 4 h (8 h)
Vikt hörlur	Ca 4 g per hörlur
Vikt laddningsbox inkl. hörlurar	ca 41 g
	Trådlös laddare
Ingång	5 V $\approx$ 2,0 A 9 V $\approx$ 2,0 A
Utgång (vid optimala förhållanden)	5 W / 7,5 W / 10 W max.
Mått	92 × 72 × 9 mm
Vikt	40g

\* efter fullständig laddning



**Предупреждение**

- Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Информация по использованию изделия содержится в кратком руководстве.
- С полным текстом подробного руководства по эксплуатации можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

**1. Указания по технике безопасности**

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Во время езды на автомобиле или занятий активными видами спорта не отвлекайтесь, а следите за дорожной обстановкой и

окружением.

- Аккумулятор является стационарным и не подлежит демонтажу, утилизируйте изделие целиком в соответствии с законодательными предписаниями.
- Не бросайте аккумуляторную батарею или изделие в огонь.
- Не изменяйте, не деформируйте, не нагревайте, не разбирайте аккумуляторы/батарейки.
- Не используйте изделие во время зарядки!
- Не накрывайте изделие тканью, металлическими или иными предметами во избежание его перегрева.
- Запрещается эксплуатация детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями без присмотра ответственных лиц или без их соответствующего инструктажа о порядке эксплуатации.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.
- Не ставьте на изделие или вблизи него наполненные жидкостью емкости, например вазы для цветов. Емкость может опрокинуться и жидкость может повлиять на электробезопасность.

**Осторожно — зарядная база**

- Убедитесь, что на наушниках нет металлических элементов. Металл очень сильно нагревается в поле индукционного зарядного устройства и может повредить наушники или зарядное устройство.
- Не накрывайте наушники тканью, металлическими или иными предметами во избежание повреждений вследствие перегрева.

**Предупреждение — оптимизированная зарядка**

Данное изделие совместимо с технологией индукционной зарядки. Для оптимизированной зарядки рекомендуем использовать прилагаемое беспроводное зарядное устройство с поддержкой стандарта Qi

### Предупреждение: аккумулятор



- Для зарядки используйте только подходящие зарядные устройства или USB-разъемы.
- Не используйте неисправные зарядные устройства или USB-разъемы и не пытайтесь их ремонтировать.
- Не допускайте избыточной зарядки и глубокой разрядки изделия.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- При длительном хранении регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза в квартал).

### Предупреждение — магниты



- Изделие создает магнитные поля. При использовании кардиостимуляторов проконсультируйтесь с врачом на предмет совместимости изделия с такими устройствами.
- Не храните банковские или аналогичные карты с магнитной полосой рядом с изделием. Это может привести к повреждению карт или удалению сохраненной на них информации.

### Предупреждение — высокая громкость



- Высокая звуковая нагрузка!
- Существует риск ухудшения слуха.
- Чтобы не допустить потери слуха, не используйте наушники при высоком уровне громкости в течение длительного времени.
- Поддерживайте нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.
- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Поэтому во время вождения автомобиля или управления машинами запрещается использовать изделие.



## 2. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

## 3. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.




## 4. Сертификат соответствия



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00184090] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	205 кГц
Максимальная излучаемая мощность	23.9 дБмкА/м при 3 м

## 5. Технические характеристики

	Наушники <i>Bluetooth</i> ®
Технология <i>Bluetooth</i> ®	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Поддерживаемые профили	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Частота для передачи по <i>Bluetooth</i> ® Передача	2402–2480 МГц
Дальность действия	< 10 м
	Аккумулятор
Тип батарейки	3,7 В литий-полимерная
Мин. емкость Наушники/зарядный бокс	43 мАч/290 мАч
Потребление тока	макс. 5 В $\approx$ 175 мА
Время зарядки наушников	~ 2,5 ч
Время зарядки зарядного бокса	~ 5 ч
Состояние покоя *	~ 150 ч
Время воспроизведения музыки (зарядный бокс) *	~ 4 ч (8 ч)
Время разговора (зарядный бокс) *	~ 4 ч (8 ч)
Вес наушников	ок. 4г каждый наушник
Вес зарядной станции с наушниками	ок. 41г
	Беспроводное зарядное устройство
Вход	5 В $\approx$ 2,0 А 9 В $\approx$ 2,0 А
Выход (при оптимальных условиях)	5 Вт/7,5 Вт/10 Вт (макс.)
Размеры	92 x 72 x 9 мм
Вес	40 г

\* после полной зарядки

### Предупреждение



- Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. Информация за употребата на продукта можете да намерите в приложената кратка инструкция.
- Цялото дълго упътване е налично на следния интернет адрес:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

### 1. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с продукта.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски
- По време на пътуването с МПС или спортен уред не разрешавайте да бъдете отклонявани от Вашия продукт и внимавайте за положението при движение и Вашата околна среда.

- Акумулаторната батерия е неподвижно вградена и не може да се маха, изхвърлете продукта като цяло според законовите разпоредби.
- Не хвърляйте батерията или продукта в огън.
- Не променяйте и/или не деформирайте/нагривайте/разглобявайте акумулаторните батерии/батериите.
- Не използвайте продукта по време на зареждане!
- Внимавайте изделието да не бъде покривано с текстил, метални или други предмети, за да бъдат избегнати повреди от прегряване.
- Продуктът не е предназначен за употреба от лица, включително деца, с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит или недостатъчни знания, освен ако те се намират под контрола на лице, компетентно за тяхната безопасност или са получили от него указания как трябва да се използва продуктът.
- За изключване на кабела дърпайте директно щекера и никога кабела.
- Не поставяйте напълнени с течности съдове, например вази за цветя, върху или близо до изделието. Съдът може да се преобърне и течността може да компрометира електрическата безопасност.

### Предупреждение – поставка за зареждане



- Уверете се, че по слушалките няма метални обекти. Металът се нагрява много силно в полето на устройството за индукционно зареждане и може да повреди слушалките Ви и/или устройството за зареждане.
- Внимавайте слушалките да не бъдат покривани с текстил, метални или други предмети, за да бъдат избегнати повреди от прегряване.

### Предупреждение – оптимално зареждане



Този продукт е съвместим с технологията за индуктивно зареждане. За оптимално зареждане препоръчваме използването на прилежащото Qi съвместимо безжично зарядно устройство.

## Предупреждение – Батерия



- За зареждане използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Не позволявайте продукта да се зарежда повече от необходимото или да се разрежда напълно.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- При по-продължително съхранение дозареждайте периодично (поне веднъж на три месеца).

## Предупреждение – магнити



- Продуктът генерира магнитни полета. Лицата със сърдечни стимулатори трябва да се консултират с лекар преди употреба на продукта, тъй като функцията на сърдечния стимулатор може да бъде нарушена.
- Не съхранявайте ЕС или други подобни карти с магнитни ленти в близост до продукта. Данните от картата могат да бъдат повредени или изтрети.

## Предупреждение – силен звук



- Голямо акустично налягане!
- Съществува опасност от увреждане на слуха.
- За да бъде предотвратена загуба на слуха, избягвайте слушането на силен звук за дълъг период от време.
- Поддържайте силата на звука винаги на разумно ниво. Голямата сила на звука може – дори и при малка продължителност – да доведе до увреждания на слуха.
- Използването на продукта ограничава възприемането на околните шумове. Затова по време на използването не управлявайте превозни средства или машини.



## 2. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

## 3. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.




## 4. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00184090] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Честотна лента/ честотни ленти	205 KHz
Максимална излъчвателна мощност	23.9dBuA/M на 3m

## 5. Технически данни

	Bluetooth® слушалки
Bluetooth® технология	Bluetooth® v5.0
Поддържани профили	A2DP 1.3/AVRCP 1.6/HFP 1.7/SPP 1.2
Честота за Bluetooth®-прехвърляния	2402 – 2480 MHz
Обхват	< 10 m
	Батерия
Тип батерия	3,7V литиево-полимерна
Мин. капацитет Слушалки/кутия за зареждане	43 mAh/290 mAh
Консумация на ток	макс. 5 V $\overline{\text{---}}$ 175 mA
Време за зареждане слушалки	~ 2,5 h
Време за зареждане кутия за зареждане	~ 5 h
Състояние на покой *	~ 150 h
Време за слушане на музика (кутия за зареждане)*	~ 4 h (8 h)
Време за разговор (кутия за зареждане)*	~ 4 h (8 h)
Тегло слушалки	ок. 4g за слушалка
Тегло на кутията за зареждане вкл. слушалки	ок. 41g
	Безжично зарядно устройство
Вход	5 V $\overline{\text{---}}$ 2.0 A 9 V $\overline{\text{---}}$ 2.0 A
Изход (при оптимизирани условия)	5 W / 7,5 W / 10 W макс.
Размери	92 x 72 x 9 mm
Тегло	40 g

\* след пълно зареждане

**Προειδοποίηση**

- Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος μπορείτε να βρείτε στο συνοπτικό εγχειρίδιο.
- Το πλήρες λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

**1. Προειδοποιήσεις ασφαλείας**

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίτηρηση, για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσης του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Προσέξτε ώστε να μην αποσπάται η προσοχή σας από το προϊόν κατά την οδήγηση ή τη χρήση οργάνου γυμναστικής και λαμβάνετε υπόψη σας την

- κατάσταση της κίνησης και τον περιβάλλοντα χώρο.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί. Ολόκληρο το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις.
- Μη ρίχνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν σε φωτιά.
- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διαδικασία φόρτισης!
- Φροντίστε το προϊόν να μην καλύπτεται από υφάσματα, μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα, για να αποφύγετε τη ζημιά από υπερθέρμανση.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φικς και ποτέ το καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά, π.χ. βάζα με λουλούδια, πάνω ή κοντά στο προϊόν. Το δοχείο μπορεί να πέσει και το υγρό μπορεί να επηρεάσει την ηλεκτρική ασφάλεια.

**Προειδοποίηση – Επιφάνεια φόρτισης**

- Βεβαιωθείτε ότι στα ακουστικά σας δεν υπάρχουν μεταλλικά εξαρτήματα. Το μέταλλο θερμαίνεται πολύ στο πεδίο του επαγωγικού φορτιστή και μπορεί να βλάψει τα ακουστικά ή/και τον φορτιστή σας.
- Φροντίστε τα ακουστικά να μην καλύπτονται από υφάσματα, μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα, για να αποφύγετε τη ζημιά από υπερθέρμανση.

**Προειδοποίηση – Βελτιστοποίηση φόρτισης**

Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με την τεχνολογία επαγωγικής φόρτισης. Για βέλτιστη φόρτιση, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε τον παρεχόμενο ασύρματο φορτιστή, συμβατό με Qi.

## Προειδοποίηση – Επαναφορτιζόμενη μπαταρία



- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Μη χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται πλήρως.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Εάν το προϊόν παραμείνει αποθηκευμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, να το φορτίζετε τακτικά (τουλάχιστον ανά τρίμηνο).

## Προειδοποίηση – Μαγνήτες



- Το προϊόν παράγει μαγνητικά πεδία. Τα άτομα με βηματοδότη πρέπει, πριν από τη χρήση του προϊόντος, να συμβουλευτούν γιατρό, για να μάθουν αν η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να παρεμποδίσει τη λειτουργία του βηματοδότη.
- Μη φυλάσσετε τραπεζικές ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητικές ταινίες κοντά στο προϊόν. Τα δεδομένα της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν.

## Προειδοποίηση – Υψηλή ένταση ήχου



- Υψηλή ηχητική πίεση!
- Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί βλάβη στην ακοή.
- Αποφύγετε να ακούτε μουσική με υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να μη χάσετε την αίσθηση της ακοής.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Οι υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.
- Η χρήση του προϊόντος περιορίζεται εάν υπάρχει θόρυβος περιβάλλοντος. Επομένως, μην το χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια χρήσης οχήματος ή μηχανημάτων.



## 2. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

## 3. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 4. Δήλωση συμμόρφωσης






Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00184090] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΥ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	205 KHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	23.9dBuA/M στα 3m



## 5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Ακουστικά Bluetooth®
Τεχνολογία Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Υποστηριζόμενα προφίλ	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Συχνότητα για μεταδόσεις μέσω Bluetooth®	2402–2480 MHz
Εμβέλεια	< 10 m
	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
Τύπος μπαταρίας	3,7 V πολυμερών λιθίου
Ελάχ. χωρητικότητα Ακουστικά / σταθμός φόρτισης	43 mAh / 290 mAh
Κατανάλωση ρεύματος	μέγ. 5 V $\approx$ 175 mA
Διάρκεια φόρτισης ακουστικών	~ 2,5 ώρες
Διάρκεια φόρτισης σταθμού φόρτισης	~ 5 ώρες
Κατάσταση αναμονής*	~ 150 ώρες
Διάρκεια μουσικής (σταθμός φόρτισης)*	~ 4 ώρ. (8 ώρ.)
Διάρκεια ομιλίας (σταθμός φόρτισης)*	~ 4 ώρ. (8 ώρ.)
Βάρος ακουστικών	περ. 4 g ανά ακουστικό
Βάρος βάσης φόρτισης συμπεριλ. των ακουστικών	περ. 41 g
	Ασύρματος φορτιστής
Είσοδος	5 V $\approx$ 2,0 A 9 V $\approx$ 2,0 A
Έξοδος (με βελτιωμένες συνθήκες)	έως 5 W/7,5 W/10 W μέγ.
Διαστάσεις	92 x 72 x 9 mm
Βάρος	40 g

\* μετά από πλήρη φόρτιση

**Uyarı**

- Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Ürünün kullanımına ilişkin bilgileri kısa kılavuzda bulabilirsiniz.
- Uzun kılavuzun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> İndirmeler

**1. Güvenlik açıklamaları**

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürün ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin
- Motorlu taşıt veya spor aleti ile hareket ederken ürününüzün dikkatinizi dağıtmasına izin vermeyin ve trafik durumuna ve çevrenize odaklanın.

- Batarya sıkıca takılıdır ve çıkartılamaz, ürünü yasalara uygun olarak bir bütün halinde imha edin.
- Bataryayı ya da ürünü ateşe atmayın.
- Bataryaları/pilleri değiştirmeyin/deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.
- Ürünü, şarj işlemi sırasında kullanmayın!
- Aşırı ısınma nedeniyle hasarları önlemek için cihazın üzerinin kumaş, metal veya başka nesnelere ile örtülmediğinden emin olun.
- Bu ürün güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikleri veya ürünün kullanımı hakkında talimat almadıkları takdirde fiziksel, sensörük veya zihinsel engelli veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler ve çocuklar tarafından kullanılmak için tasarlanmamıştır.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.
- Ürünün üzerine veya yakınına örn. çiçek vazoları gibi sıvı ile dolu kaplar koymayın. Kap devrilebilir ve sıvı, elektrik güvenliğini olumsuz etkileyebilir.

**Uyarı - Şarj pedi**

- Kulaklıklarda metal parçaların bulunmadığından emin olun. Metal, endüktif şarj cihazının alanında aşırı ısınır ve kulaklığınıza ve/veya şarj cihazına hasar verebilir.
- Aşırı ısınma nedeniyle hasarları önlemek için kulaklığın üzerinin kumaş, metal veya başka nesnelere ile örtülmediğinden emin olun.

**Uyarı - Optimum şarj**

Bu ürün endüktif şarj teknolojisi ile uyumludur. Optimum şarj işlemi için ekteki lablosuz qi uyumlu şarj cihazının kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

**Uyarı - Batarya**

- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantılarını kullanın.
- Genel olarak arızalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünü aşırı şarj etmeyin veya aşırı deşarj olmasına izin vermeyin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.
- Daha uzun depolama sürelerinde düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edin.

## Uyarı – Mıknatıslar



- Bu ürün elektromanyetik alanlar üretir. Kalp pili olan kişiler bu ürünü kullanmadan önce hekimlerine danışmalıdır, çünkü bundan dolayı kalp pillerinin işlerliği etkilenebilir.
- Manyetik şeritli banka veya benzeri kartları ürünün yakınında muhafaza etmeyin. Kartlardaki veriler zarar görebilir veya silinebilir.

## Uyarı – yüksek ses seviyesi



- Yüksek ses basıncı!
- İşitme hasar tehlikesi mevcuttur.
- İşitme duyusunda kaybı önlemek için, uzun süre boyunca yüksek ses seviyelerinde dinlemekten kaçının.
- Ses seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, kısa bir süre dahi olsa, işitme hasarlarına sebep olabilir.
- Bu ürünün kullanılması ortam sesleri algılandığında kısıtlanabilir. Bundan dolayı kullanıldığında araç sürmeyin veya makine kullanmayın.



## 2. Bakım ve koruma

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

## 3. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 4. Uygunluk beyanı

**CE** İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00184090] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> İndirmeler.

Frekans bandı/frekans bantları	205 KHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	23.9dBuA/M at 3m

## 5. Teknik veriler

	Bluetooth® kulaklık
Bluetooth® teknolojisi	Bluetooth® v5.0
Desteklenen profiller	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Bluetooth® için frekans - Aktarımlar	2402 – 2480 MHz
Erişim mesafesi	< 10 m
	Batarya
Pil tipi	3,7V lityum polimer
Min. kapasite Kulaklık / şarj kutusu	43 mAh / 290 mAh
Güç tüketimi	Maks. 5 V $\approx$ 175 mA
Kulaklık şarj süresi	~ 2,5 saat
Şarj kutusu şarj süresi	~ 5 saat
Uyku modu *	~ 150 saat
Müzik süresi (şarj kutusu) *	~ 4 saat (8 saat)
Konuşma süresi (şarj kutusu) *	~ 4 saat (8 saat)
Kulaklık ağırlığı	her bir kulaklık için yakl. 4 g
Şarj kabı ağırlığı kulaklık dahil	yakl. 41 g
	Kablosuz şarj cihazı
Giriş	5 V $\approx$ 2,0 A 9 V $\approx$ 2,0 A
Çıkış (optimize koşullarda)	5 W / 7,5 W / 10 W maks.
Ölçüler	92 x 72 x 9 mm
Ağırlık	40g

\* tamamen şarj olduktan sonra

**Varoitus**

- Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Tuotteen käyttötiedot löytyvät pikaohjeesta.
- Täysimittainen pitkä ohje on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads

**1. Turvallisuusohjeet**

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä ja vältä roiskuvaa vettä
- Älä anna tuotteen viedä huomiotasi ajoneuvon ajamisesta tai urheilulaitteen ohjaamisesta ja tarkkaile liikennettä ja ympäristöä.

- Akku on kiinteästi asennettu eikä sitä voida poistaa. Hävitä tuote kokonaisuutena lakisäätteiden määräysten mukaisesti.
- Älä heitä akkua tai tuotetta tuleen.
- Älä muokkaa ja/tai taita/kuumenna/pura ladattavia akkuja/paristoja.
- Älä käytä tuotetta latauksen aikana!
- Varmista, ettei tuotetta peitetä tekstiileillä, metallisilla tai muilla esineillä, jotta ylikuumenemisen aiheuttamat vauriot voidaan välttää.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sellaisten henkilöiden, mukaan lukien lasten, toimesta, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai puutteelliset kokemukset tai puutteellisia tietoja, ellei heitä valvota heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta tai heitä neuvota tuotteen oikeassa käytössä.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Älä aseta nesteillä täytettyjä astioita, kuten esim. kukkamaljakoita tuotteen päälle tai sen läheisyyteen. Astia voi kaatua ja neste heikentää sähköturvallisuutta.

**Varoitus – latauslusta**

- Varmista, ettei kuulokkeiden päällä ole metalliosia. Metallit kuumenevat induktiivisen latauksen aikana ja voivat vaurioittaa kuulokkeita ja/tai laturia.
- Varmista, ettei kuulokkeita peitetä tekstiileillä, metallisilla tai muilla esineillä, jotta ylikuumenemisen aiheuttamat vauriot voidaan välttää.

**Varoitus – Optimaalinen lataus**

Tämä tuote sopii yhteen induktiivisen latausteknologian kanssa. Optimaaliseen lataamiseen suosittelemme käyttämään oheista langantonta qi-yhteensopivaa laturia.

## Varoitus akusta



- Käytä lataamiseen vain sopivia latureita tai USB-portteja.
- Älä käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä ylikuormita tuotetta liikaa tai pura sitä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten suurilla korkeuksilla).
- Kun varastoit tuotetta pidempään, lataa se säännöllisesti (vähintään kolmen kuukauden välein).

## Varoitus – Magneetteja



- Tuote luo magneettisia kenttiä. Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin on konsultoitava lääkäriä ennen tuotteen käyttämistä varmistaakseen, ettei laite heikennä sydämentahdistimen toimintaa.
- Älä säilytä pankki- tai muita magneettiraidallisia kortteja tuotteen läheisyydessä. Kortin tiedot voivat vaurioitua tai hävitä.

## Varoitus – Korkea äänenvoimakkuus



- Korkea äänenpaine!
- Kuulovaurion vaara!
- Estä kuulon menetys välttämällä kuuntelua suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
- Pidä äänenvoimakkuus aina järkevällä tasolla. Suurista äänenvoimakkuuksista voi – lyhytaikaisinakin – seurata kuulovaurioita.
- Tuotteen käyttö rajoittaa ympäristön äänien tarkkailukykyä. Älä siksi käytä tuotteen käytönaikana ajoneuvoja tai koneita.



## 2. Hoito ja huolto

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

## 3. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/ tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 4. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00184090] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184090 -> Downloads.

Taajuusalue/ taajuusalueet	205 KHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	23,9 dBuA/M 3 m:ssä

## 5. Tekniset tiedot

	Bluetooth®-kuulokkeet
Bluetooth®-teknologia	Bluetooth® v5.0
Tuetut profiilit	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7 / SPP 1.2
Taajuus Bluetooth®-siirtoihin	2 402 – 2 480 MHz
Kantama	< 10 m
	Akku
Akkutyyppi	3,7 V Li-polymeeri
Min. kapasiteetti kuulokkeet/latauskotelo	43 mAh / 290 mAh
Virranotto	maks. 5 V $\overline{\text{---}}$ 175 mA
Kuulokkeiden latausaika	~ 2,5 h
Latauskotelon latausaika	~ 5 h
Lepotila*	~ 150 h
Musiikin toisto (latauskotelo) *	~ 4h (8 h)
Puhelut (latauskotelo) *	~ 4h (8 h)
Kuulokkeiden paino	n. 4 g per kuuloke
Latauskotelon paino sis. kuulokkeet	n. 41 g
	Johdoton laturi
Tulo	5 V $\overline{\text{---}}$ 2,0A 9 V $\overline{\text{---}}$ 2,0A
Lähtö (optimoiduissa olosuhteissa)	5 W/7,5 W/10 W maks.
Mitat	92 x 72 x 9 mm
Paino	40 g


\*täydellä latauksella

# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D GB**



"The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners."

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00184090/11.22